

488817-2026 - Konkursas

Austrija – Vertimo raštu paslaugos – Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

OJ S 134/2026 15/07/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

E. paštas: support@bbg.gv.at

Pirkėjo teisinė forma: Centrinės valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Ekonomikos ir finansų reikalai

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Bundesbeschaffung GmbH

E. paštas: support@bbg.gv.at

Pirkėjo teisinė forma: Centrinės valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Ekonomikos ir finansų reikalai

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Aprašymas: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Procedūros identifikatorius: d70c4c01-6920-44f5-8cea-3e4c6eebfa51

Vidaus identifikatorius: 5105.05192

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

Pagrindiniai procedūros ypatumai: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

2.1.3. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 1 900 000,00 EUR

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 1 900 000,00 EUR

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Aprašymas: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Vidaus identifikatorius: 1

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Šalis: Austrija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 30/12/2026

Galiojimas: 48 Mėnesiai

5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 1 900 000,00 EUR

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 1 900 000,00 EUR

5.1.6. Bendra informacija

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet vier Jahre nach Zustandekommen.

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Pirkimo dokumentų adresas: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 5 Mėnesiai

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne
Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Siehe Ausschreibungsunterlagen
Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos
Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip
Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip
Dalyvių grupė, kuriai skiriama sutartis, turi būti tam tikros teisinės formos: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, skelbiant naują konkursą

Didžiausias dalyvių skaičius: 3

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Bundesverwaltungsgericht

Informacija apie peržiūros terminus: § 343 BVergG 2018

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Bundesbeschaffung GmbH

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Bundesbeschaffung GmbH

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras:

Bundesverwaltungsgericht

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

Registracijos numeris: 210220y

Pašto adresas: Lassallestraße 9b

Miestas: Wien

Pašto kodas: 1020

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Wien (AT130)

Šalis: Austrija

Ryšų centras: Bundesbeschaffung GmbH

E. paštas: support@bbg.gv.at

Telefono numeris: +43 1245700

Fakso numeris: +43 124570-99

Interneto adresas: <https://www.bbg.gv.at>

Pirkėjo profilis: <https://bbg.vergabeportal.at>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Grupės vadovas

Centrinė perkančioji organizacija, įsigyjanti kitiems pirkėjams skirtas prekes ir (arba) paslaugas

8.1. **ORG-0002**

Oficialus pavadinimas: Bundesbeschaffung GmbH

Registracijos numeris: 210220y

Pašto adresas: Lassallestraße 9b

Miestas: Wien

Pašto kodas: 1020

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Wien (AT130)

Šalis: Austrija

Ryšių centras: Bundesbeschaffung GmbH

E. paštas: support@bbg.gv.at

Telefono numeris: +43 124570-0

Fakso numeris: +43 124570-99

Interneto adresas: <https://www.bbg.gv.at>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Centrinė perkančioji organizacija, įsigyjanti kitiems pirkėjams skirtas prekes ir (arba) paslaugas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

8.1. **ORG-0003**

Oficialus pavadinimas: Bundesverwaltungsgericht

Registracijos numeris: 9110008059823

Pašto adresas: Erdbergstraße 192-196

Miestas: Wien

Pašto kodas: 1030

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Wien (AT130)

Šalis: Austrija

E. paštas: einlaufstelle@bvwg.gv.at

Telefono numeris: +43 160149

Interneto adresas: <https://www.bvwg.gv.at/>

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 862b48ef-3aaf-4c86-bdcd-158b458725ae - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 14/07/2026 12:42:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 488817-2026

OL S numeris: 134/2026

Paskelbimo data: 15/07/2026